

**Т. П. Маслобоева**

*Тверской государственный университет, 4 курс*

*Научный руководитель: к.ф.н. М. Л. Корытная*

## **ВИЗУАЛИЗАЦИЯ В ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЕТЕЙ С РАССТРОЙСТВАМИ АУТИСТИЧЕСКОГО СПЕКТРА**

В последние годы в мире значительно увеличилось количество детей с различными особенностями психофизического развития (синдром Аспергера, синдром дефицита внимания и гиперактивности, аутизм и т.д.) В России вопрос диагностики и лечения расстройств аутистического спектра (РАС) стоит особенно остро. Несмотря на то, что выявляемость аутизма растёт благодаря увеличению количества врачей-психиатров и детских психологов, прошедших обучение по вопросам диагностики и терапии детей с такими расстройствами, многие дети с аутизмом по-прежнему не получают официального диагноза, а следовательно, должного обращения и лечения. Это создаёт ряд определённых проблем, связанных с развитием, воспитанием и социальной адаптацией детей с РАС. К больным с расстройствами аутистического спектра требуется особый подход в образовательной среде, соответственно возникает необходимость в разработке методик обучения таких детей, в том числе и иностранному языку.

Существует распространённое мнение, что детей с аутизмом необязательно или даже вредно обучать иностранным языкам, однако ряд исследований, проведённых в университете Британской Колумбии, доказывает обратное. Изучение второго языка не вредит речевому развитию детей с РАС, напротив, изучение иностранного языка обогащает их словарный запас точно так же, как и изучение родного [Blackadar URL].

Изучение английского языка детьми с РАС помогает таким детям социализироваться, способствует улучшению навыков межличностного общения, лучшему пониманию социальных ситуаций и контекстов, а также общему речевому развитию обучающихся. Изучение английского языка даёт обучающимся с РАС возможность познакомиться с культурами, обычаями и традициями других стран, расширить общие знания о мире и взаимоотношениях между людьми. Владение английским языком открывает для лиц с РАС дополнительные возможности для понимания современного мира, профессиональной деятельности, интеграции в обществе за пределами учебных ситуаций.

Изучение иностранного языка может быть полезно для развития детей с аутизмом, поскольку овладевая различными языковыми шаблонами, связанными с коммуникацией, они могут применять их на практике в ситуациях общения и на родном языке. Кроме того, изучение иностранного языка способствует развитию памяти, концентрации внимания, усидчивости, развитию навыков межличностного общения и считывания социальных сигналов, с чем испытывает трудности подавляющее большинство людей с аутизмом. Разнообразие

современных методов и технологий обучения, в том числе игровых и информационно-коммуникационных, делает возможным найти индивидуальный подход к каждому ученику с РАС и сделать процесс обучения наиболее комфортным как для учащихся, так и для педагога.

О.С. Никольская приводит следующие проявления детского аутизма, обобщённые в клинических критериях:

- 1) аутизм как таковой, т.е. предельное одиночество ребёнка, неспособность установить эмоциональный контакт, трудности в поддержании зрительного контакта и в коммуникации с помощью жестов и мимики, сложности в выражении собственных эмоциональных состояний и понимании эмоциональных состояний других людей, проблемы с интерпретацией интонаций, намерений, скрытых и переносных смыслов, шуток;
- 2) стереотипность в поведении, связанная со стремлением сохранить привычные условия жизни, рутину; сопротивление малейшим изменениям в обстановке и страх перед ними; присутствие в поведении однообразных действий, например, раскачивания, потряхивания конечностями, повторения одних и тех же слов или фраз с целью успокоить себя (также известно как стимминг); захваченность стереотипными однообразными интересами либо одним специальным интересом;
- 3) характерная задержка и нарушения развития речи, её коммуникативной функции, которые могут проявляться как мутизм (отсутствие целенаправленного использования речи для коммуникации) или эхолалии (повторения услышанных слов или фраз) [Никольская 2000: 3].

Аутизм подразделяется на высокофункциональный (синдром Аспергера) и низкофункциональный. Для высокофункционального аутизма характерны такие особенности, как минимальная задержка речевого развития или полное её отсутствие, довольно высокий уровень интеллекта, способность к обучению. Сохраняются основные диагностические критерии РАС: нарушение коммуникации и социального взаимодействия, наличие стереотипного поведения и интересов. Под низкофункциональным аутизмом понимается наличие интеллектуальных нарушений, задержка либо полное отсутствие речи и практически полная необучаемость.

В связи с особенностями развития, поведения и восприятия мира обучающиеся с РАС могут испытывать различные трудности в образовательном процессе, в том числе и трудности достижения планируемых результатов образовательной программы. Эти трудности условно делятся на специфические и неспецифические. Неспецифические трудности не связаны непосредственно с аутизмом и могут возникать как у детей с другими нарушениями развития, так и у нейротипичных детей.

Специфические трудности напрямую связаны с особенностями аутичных обучающихся и, также, как и неспецифические трудности, осложняют достижение результатов образовательной программы. Трудности достижения

личностных результатов у детей с РАС могут быть связаны с недостаточной сформированностью жизненных компетенций, включая сложности освоения функциональных навыков, необходимых для повседневной жизни, и с неспособностью применить усвоенные на уроках знания и умения в условиях повседневной жизни [Богорад 2017: 6].

При обучении лексике английского языка у аутичных учащихся также могут возникнуть определённые затруднения. В английском языке, как и в любом другом, существует множество способов выражения одной и той же мысли, например, с помощью синонимов и фразеологизмов. Дети с РАС не способны понимать такого рода различия, поэтому педагоги вынуждены использовать одни и те же фразы для выражения мысли, что может способствовать формированию ограниченного словарного запаса.

В статье «Проблемы обучения аутичных детей в условиях детских домов-интернатов» Л.В. Усачева пишет, что дети-аутисты «усваивают, прежде всего, речевые штампы, жестко связывая их с конкретной ситуацией; они не чувствуют подтекста ситуации, им трудно воспринять одновременно несколько смысловых линий в происходящем» [Усачева URL]. То же самое касается и иностранного языка.

Главной целью изучения любого языка в настоящее время является практическое владение им, что предполагает не простое заучивание слов и выражений, а понимание того, в какой ситуации их можно использовать. В связи с этим усиливается необходимость в разработке эффективных методик обучения лексике английского языка детей с РАС и адаптации уже существующего программного материала, что будет способствовать не только запоминанию отдельных лексических единиц, но и развитию понимания того, как и в каких контекстах и ситуациях они могут употребляться.

При обучении лексике английского языка детей с расстройствами аутистического спектра необходимо учитывать трудности, возникающие у таких обучающихся при формировании лексических навыков: проблемы с запоминанием лексических единиц и концентрацией внимания, сложности с пониманием контекстов, в которых может быть использована та или иная лексическая единица, и переносных смыслов, например, при изучении фразеологизмов. Люди с РАС воспринимают визуальные стимулы лучше, чем какие-либо другие, поэтому нами был сделан вывод о том, что реализация принципа наглядности на уроках при обучении лексике английского языка является ключевой для успешного формирования лексических навыков у обучающихся с РАС. В связи с этим при обучении лексике английского языка аутичных учащихся информационно-коммуникационные технологии могут успешно применяться на уроках наряду с другими образовательными технологиями для реализации принципа наглядности.

Е. Н. Соловова приводит четыре основных вида наглядности:

1) предметная – использование предметов, которые находятся в аудитории, для беспереводной семантизации слов, для описания места их расположения;

2) наглядность действием – при введении некоторых английских глаголов, например, *cut, turn, touch, open, close*, фразовых глаголов *put on, take off*, педагог может показать их соответствующим жестом;

3) звуковая (слуховая) наглядность – использование на уроках аудиозаписей и видеофрагментов, слушание речи носителей изучаемого языка (аутентичных эталонов) для иллюстрации правильного английского произношения. Слуховая наглядность может дополнительно сопровождаться зрительными опорами в виде текста, иллюстраций, схем;

4) иллюстративная (изобразительная) наглядность – красочные картинки и иллюстрации, плакаты, географические карты [Соловова 2002: 89].

Одним из вариантов наглядности является визуализация, которая в условиях современного образования активно используется с применением компьютерных технологий.

Визуальные средства могут использоваться на занятиях для семантизации лексики, для первичного закрепления, тренировки, воссоздания ситуаций общения и стимулирования высказывания. Средства наглядности опираются на органы восприятия (зрение, слух) и делают обучение и запоминание более эффективными [Азимов, Щукин 2009: 38].

Информационно-коммуникационные технологии активно используются в образовательном процессе, поскольку большинство учащихся проводят значительную часть своего времени, работая с информацией, представленной на электронных устройствах. Учащиеся с аутизмом не являются исключением: они воспринимают визуальные стимулы лучше остальных, поэтому мощным визуальным стимулом для них могут стать компьютерные технологии. Обучающие программы и электронные ресурсы для детей с РАС не только способствуют формированию различных языковых навыков, но и повышают самооценку таких детей и доставляют им удовольствие. Многие дети с РАС без страха используют компьютер, планшет, смартфон, что может помочь в обучении лексике английского языка [Амурская 2017: 8].

На начальных этапах работы с новыми лексическими единицами английского языка детьми с РАС могут быть эффективно использованы такие инструменты визуализации, как *Word Cloud* и *Mind Map*.

Рассмотрим подробнее, как может применяться инструмент *World Cloud* на уроках английского языка с детьми с РАС.

С помощью инструмента *Word Cloud* (облако слов) можно визуально представить список категорий или тегов, которые могут также называться метками, ярлыками, ключевыми словами и т.п. любого текстового контента. Облако слов формируется следующим образом: каждое его слово является гиперссылкой и занимает в облаке позицию, которая зависит от частоты его использования в визуализированном ресурсе [Кошкина, Детинко, Еременко URL].

Облака слов на занятиях по иностранному языку с детьми с РАС могут использоваться в качестве:

- 1) лексического минимума по любой теме;
- 2) инструмента для построения ассоциативных рядов;
- 3) ресурса для предвосхищения или обобщения содержания текста;
- 4) наглядных материалов для проектов и презентаций;
- 5) представления результатов обсуждения;
- 6) стимулов или опор при подготовке устных высказываний [Комарова

URL].

При работе с облаками слов могут использоваться различные сервисы для моделирования индивидуальных облаков слов, такие как *Облакослов*, *Wordclouds*, *Worditout*, *Wordart*, *Wordcloud* и др. Аутичному ребёнку может быть интересно работать с облаками слов в частности из-за возможности персонализации облака (выбора различных цветов, шрифтов, расположения облака, направления отображения слов и др.), что включает элемент творчества в занятие.

Инструмент визуализации *Word Cloud* может применяться на занятиях по лексическому аспекту английского языка с обучающимися с синдромом Аспергера либо с высокофункциональным аутизмом среднего школьного возраста, например, с учениками 7 класса. Стоит отметить, что в данном случае предполагается, что у учеников с РАС уже имеется некий опыт изучения английского языка. При проектировании работы с облаками слов на уроках английского языка за основу был взят УМК О. В. Афанасьевой и И. В. Михеевой «Rainbow English» и была выбрана подтема «Education in England and Wales» («Образование в Англии и Уэльсе») в рамках общей темы «School and schooling» («Школьное образование»).

На страницах 17–18 учебника представлен текст об особенностях школьного образования в Англии и Уэльсе. Обучающимся предлагается ознакомиться с текстом, после чего педагог объясняет принцип работы с облаками слов, знакомит обучающихся с ресурсами для создания индивидуального облака. В качестве примера рассмотрим работу с ресурсом *Облакослов*. После ввода текста и выбора персонализированных параметров облака (цвета фона текста, цвета текста, формы облака), обучающиеся получают облако слов, после чего может быть предложено составить ворд-лист с основными понятиями, встречающимися в тексте, преобразованном в облако слов. Ворд-лист может включать в себя следующие лексические единицы: *school, pupils, go, usually, English, children, classes, wear uniforms, primary, secondary, begin, start, education, lesson, become, schooling, break, learn, age, often, never, holidays, interesting, term, parents*. Таким образом у учеников будет составлен лексический минимум по заданной теме.

Далее предполагается обсуждение новых лексических единиц и возможных контекстов их употребления с преподавателем, который должен убедиться, что у учащихся не осталось трудностей с пониманием значения слов. На этом этапе могут использоваться переводные методы семантизации лексики либо визуализация при помощи различных изображений. Затем ученикам может

быть предложено выполнение упражнения, следующего за текстом в учебнике (с. 18–19) на подстановку изученных лексических единиц в предложения. При выполнении упражнения учащиеся могут опираться как непосредственно на облако слов, так и на ворд-лист, полученный ими в ходе работы с облаком.

Если выполнение упражнения не вызывает каких-либо серьёзных затруднений, работа с облаком слов может быть продолжена следующим образом: учащимся может быть предложено попробовать по памяти пересказать текст целиком или его основные моменты либо составить свой собственный небольшой текст про школьное образование в России, используя лексические единицы из облака слов. Форма работы над этим заданием может быть выбрана в зависимости от индивидуальных способностей и потребностей каждого отдельного ученика с РАС: кому-то может быть комфортнее сделать это упражнение индивидуально, кому-то может потребоваться помощь учителя.

Если обучение происходит в малых группах и социальное взаимодействие между одноклассниками налажено, также можно предложить составить и разыграть небольшой диалог, в котором будет сравниваться школьное образование в Великобритании и в России. Важно позволить учащимся самим выбрать формат работы, при этом чётко и ясно озвучивая или показывая на интерактивной доске инструкции к заданию.

Таким образом, применение инструмента визуализации Word Cloud может быть эффективно использовано на занятиях с детьми с РАС на всех этапах работы с лексическим материалом: на этапе ознакомления, тренировки и использования новой лексики. Облака слов помогают выделять основные лексические единицы в тексте, фокусировать внимание детей на главных аспектах изучаемой темы, служат опорой при выполнении упражнений на отработку новых слов и при развитии умений диалогической и монологической речи.

#### ЛИТЕРАТУРА

Амурская О.Ю. Применение компьютерных технологий в обучении детей с расстройством аутистического спектра: учеб.-метод. пособие. Казань: Казан. ун-т, 2017. 32 с.

Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: Издательство ИКАР, 2009. 448 с.

Богорад П.Л., Загуменная О.В., Хаустов А.В. Адаптация учебных материалов для обучающихся с расстройствами аутистического спектра. Методическое пособие. Под общ. ред. А.В. Хаустова. М.: ФРЦ ФГБОУ ВО МГППУ, 2017. 80 с.

Комарова М. А. Облаков слов и инфографика как дидактические информационные ресурсы при обучении французскому языку. Романия: языковое и культурное наследие 2019: материалы I Междунар. науч.-практ. конф. Минск: БГУ, 2019. С. 263–268. URL: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/234013> (дата обращения: 03.04.2024)

Кошкина И. В., Детинко Ю. И., Еремина Т. А. Визуализация как эффективный инструмент обучения студентов лексике на занятиях иностранного языка. // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В. П. Астафьева. 2022. №4. С. 14–24. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vizualizatsiya-kak-effektivnyy-instrument>

obucheniya-studentov-leksike-na-zanyatiyah-inostrannogo-yazyka/viewer (дата обращения: 01.04.2024).

Никольская О.С. и др. Аутичный ребенок: пути помощи. / О.С. Никольская, Е.Р. Баенская, М.М. Либлинг. М.: Теревинф, 2000. 336 с.

Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей. М.: Просвещение, 2002. 239 с.

Усачева Л.В. Проблемы обучения аутичных детей в условиях детских домов-интернатов. // Обучение и воспитание: методики и практика. 2013. № 4. С. 63-68 URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-obucheniya-autichnyh-detey-v-usloviyah-ddi/viewer> (дата обращения: 15.04.2024).

Blackadar, Kelly. Can children with autism learn two languages? The University of Brisith Columbia, 2015. URL: <https://news.ubc.ca/2015/04/01/can-children-with-autism-learn-two-languages/> (дата обращения: 02.03.2024).